



MY LIPS ARE SEALED

• എ.കെ. അബ്ദുൽ മജീദ്

“Sir, today is Aneesh Sir’s birthday. We would like to give him a surprise party. Can we go out and buy some cakes?”

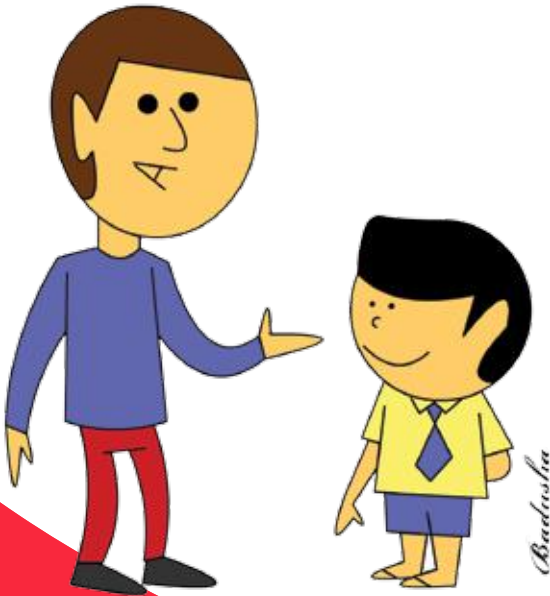
“Um....let me see...”

“But Sir, don’t breathe a word of this to Aneesh Sir. We haven’t told him.....”

“Ok. I know. My lips are sealed.”

അധ്യാപകനും കുട്ടികളും തമ്മിലുള്ള ഈ സംഭാഷണത്തിലെ അടിവരയിട്ട ശൈലികൾ ശ്രദ്ധിച്ചുവോ? അനീഷ് സാറിന്റെ ജന്മദിനം ആഘോഷിക്കാൻ തീരുമാനിച്ച കുട്ടികൾ മറ്റൊരു സാറിനോട് കേക്ക് വാങ്ങിക്കാൻ പുറത്തു പോവാനുള്ള അനുവാദം ചോദിക്കുകയാണ്. Don’t breathe a word of this to Aneesh Sir എന്ന് അവർ പറയുന്നു. ‘അനീഷ് സാറിനോട് ഇതേ പറ്റി ഒരക്ഷരം മിണ്ടല്ലേ’ എന്നു സാരം. മറുപടിയായി സാറ് പറയുന്നത് My lips are sealed എന്നാണ്. ‘തന്റെ ചുണ്ടുകൾ മുദ്രവെക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു’ അഥവാ ഒന്നും പറയുകയില്ല എന്നർത്ഥം.

‘എന്താ നിന്റെ നാവിറങ്ങിപ്പോയോ’ എന്ന് ആളുകൾ ദേഷ്യത്തോടെ ചോദി



കുന്നത് നിങ്ങൾ കേട്ടിട്ടുണ്ടാകുമല്ലോ.... ഈ അർത്ഥത്തിലുള്ള ഇംഗ്ലീഷ് ശൈലിയാണ് 'Has the cat got your tongue?'

ചില കാര്യങ്ങൾ പറയണമെന്നുണ്ടാവുമെങ്കിലും നാം പറയുകയില്ല. ഇങ്ങനെ പറയാതെ അടക്കിപ്പിടിക്കുന്നതിനെയാണ് 'bite your tongue' എന്നു പറയുക.

When the teacher asked me about his class I actually wanted to tell him the truth. But I had to bite my tongue as I didn't want to make him angry

'അധ്യാപകൻ തന്റെ ക്ലാസിനെക്കുറിച്ച് അഭിപ്രായം ചോദിച്ചപ്പോൾ സത്യം തുറന്നു പറയണമെന്ന് എനിക്കുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ ദേഷ്യം പിടിപ്പിക്കാൻ എനിക്കിഷ്ടമില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് ഞാനൊന്നും മിണ്ടിയില്ല.'

'മിണ്ടാതിരിക്കുക' എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള മറ്റു ചില പ്രയോഗങ്ങൾ:

- Keep mum
- Keep your mouth shut
- Hold your tongue
- Shut up like a clam
- Be quiet
- fall silent
- break off
- keep silent about

When the bell rang I went back to the staff room. I, intentionally, stayed away from Aneesh. I didn't want to say anything to Aneesh. So I kept mum I had promised the students that I would keep my mouth shut.

But I couldn't hold my tongue any longer. I opened my mouth. Fortunately,

ly, the class leader came to the staff room at the very moment. 'Be quite' he warned me. So I kept silent.

ബാക്കി പ്രയോഗങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ച് ഈ ഖണ്ഡിക പൂർത്തിയാക്കുക.

A man of few words എന്നാൽ, വളരെ കുറച്ചു മാത്രം സംസാരിക്കുന്ന ആൾ എന്നാണർത്ഥം. So try to be a man of few words.



story

THE NEEDS AND DESIRES

Once upon a time, there lived a King who, despite his luxurious lifestyle, was neither happy nor content. One day, the King came upon a servant who was singing happily while he worked. This fascinated the King, why was he, the Supreme Ruler of the Land, unhappy and gloomy, while a lowly servant had so much joy. The King asked the servant, "Why are you so happy?"

The man replied, "Your Majesty, I am nothing but a servant, but my family and I don't need too much, just a roof over our heads and warm food to fill our tummies." The king was not satisfied with that reply.

Later in the day, he sought the advice of his most trusted advisor. After hearing the King's woes and the servant's story, the advisor said, "Your Majesty, I believe that the servant has not been made part of The 99 Club."

"The 99 Club? And what exactly is that?" the King inquired. The advisor replied, "Your Majesty, to truly know what The 99 Club is, place 99 Gold coins in a bag and leave it at this servant's doorstep." So the King ordered to do it. When the servant saw the bag, he took it into his house. When he opened the bag, he let out a great shout of joy, So many gold coins! He began to count them. After several counts, he was at last convinced that there were 99 coins. He wondered, "What could've happened to that last gold coin? Surely, no one would leave 99 coins!"

He looked everywhere he could, but that final coin was



▶▶ ഏറ്റവും കൂടുതൽ തുറമുഖങ്ങളുള്ള സംസ്ഥാനം - മഹാരാഷ്ട്ര

മലർവാടി



elusive. Finally, exhausted, he decided that he was going to have to work harder than ever to earn that gold coin and complete his collection. From that day, the servant's life was changed. He was overworked, horribly grumpy, and castigated his family for not helping him make that 100th gold coin. He stopped singing while he worked. Witnessing this drastic transformation, the King was puzzled. When he sought his advisor's help, the advisor said, "Your Majesty, the servant has now officially joined The 99 Club."

He continued, "The 99 Club is a name given to those people who

have enough to be happy but are never content, because they're always yearning and striving for that extra 1 telling to themselves, "Let me get that one final thing and then I will be happy for life."

Moral: We can be happy, even with very little in our lives, but the minute we're given something bigger and better, we want even more! We lose our sleep, our happiness, we hurt the people around us, all these as a price for our growing needs and desires. We must learn to maintain a balance of our need and desires to enjoy a happy life with what we already have.